



EV CHARGING SOLUTIONS

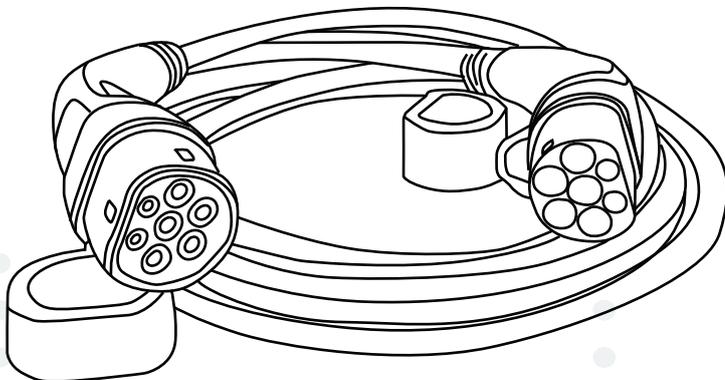
Bedienungsanleitung

Ladekabel

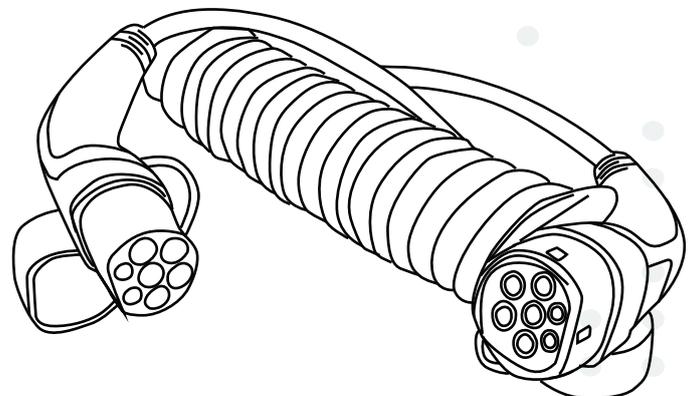
1 **German**

2 **English**

AC-Ladekabel, Mobile AC-Ladeleistung mit Fahrzeug-Ladestecker in Typ 1 oder Typ 2 Ausführung und Infrastruktur-Ladestecker, mit Schutzkappen.



Gerades Ladekabel



Spiralladekabel

Bitte Beachten Sie!

- 1 Lesen Sie vor dem Gebrauch des Ladekabels diese Betriebsanleitung und befolgen Sie die Anweisungen. Beachten Sie neben dieser Anleitung auch die Dokumentation zu Ihrem Elektrofahrzeug.
- 2 Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zur Beschädigung des Ladekabels führen. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z. B. elektrischem Schlag, Kurzschluss oder Brand verbunden.
- 3 Dies ist ein Mode 3 Ladekabel, das nur für Elektrofahrzeuge mit Typ1 / Typ2 Stecker geeignet ist. Verwenden Sie nur Stecker-Typen die für Ihr Fahrzeug zugelassen sind. Beachten Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung Ihres Elektro- und Hybridfahrzeuges und Ihrer Ladestation.
- 4 Prüfen Sie das Ladekabel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Ladekabel auf keinen Fall, wenn eine sichtbare Beschädigung vorliegt.
- 5 Dieses Produkt wird nur zum Laden von Elektrofahrzeugen verwendet. Bitte benutzen Sie es nicht für andere Zwecke!

Bestimmungswidrige Verwendung

Durch die bestimmungswidrige Verwendung erhöht sich das Risiko von Sachschäden und von gesundheitlichen Schäden.

Für alle Personen- und Sachschäden die aus bestimmungswidriger Verwendung entstehen, ist nicht der Hersteller, sondern der Betreiber verantwortlich.

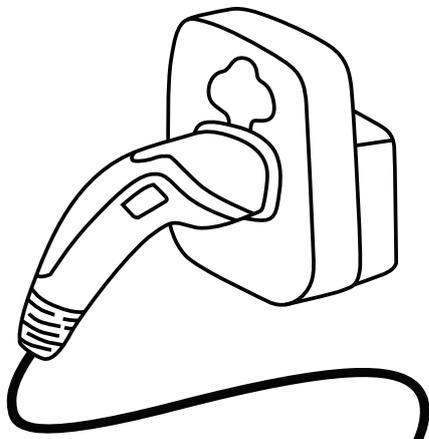
Bitte beachten Sie, dass Bedien- und / oder Anschlussfehler außerhalb unseres Einflussbereichs liegen.

- 1 **Vermeiden Sie unbedingt folgende Punkte:**
Keine Veränderung oder Manipulation des Ladekabels. Die Stecker sind so konstruiert das ein zerstörungsfreies öffnen nicht möglich ist!
- 2 Kinder/Tiere sind von der Leitungsgarnitur fern zu halten und dürfen es nicht benutzen!
- 3 Verwenden Sie nie ein defektes Ladekabel! Die Handhabung einer beschädigten Leitungsgarnitur/Ladekabel kann zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen.
- 4 Verwenden Sie das Ladekabel nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Explosions - u. Brandgefahr!
- 5 Verwenden Sie keine Adapterstecker oder Verlängerungskabel.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die aus bestimmungswidriger Verwendung entstehen.

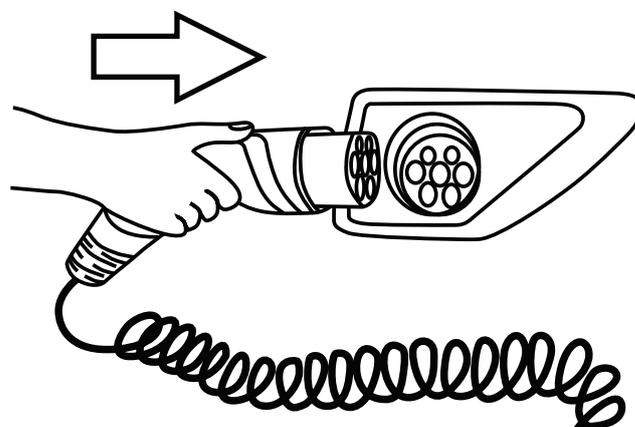
Ladevorgang starten

1

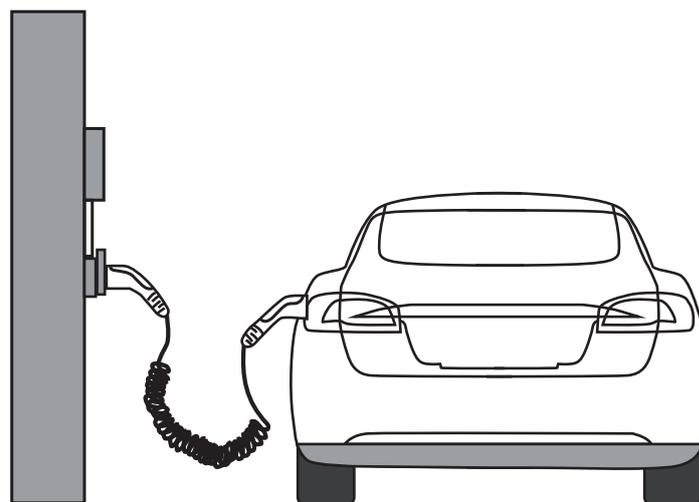
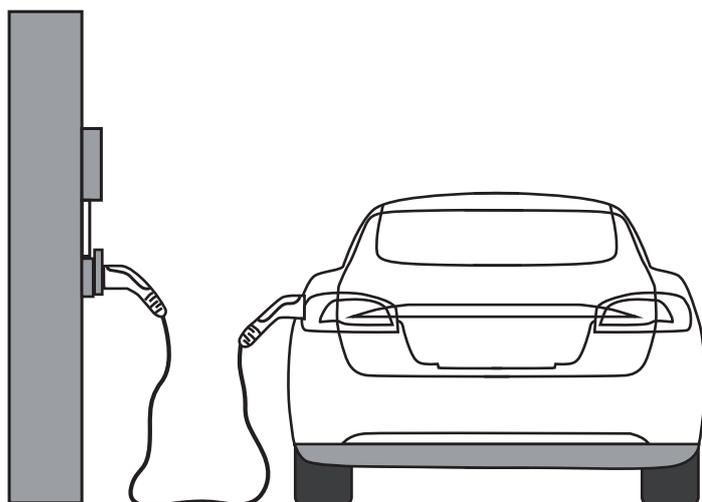


Einstecken des Steckers in die Wallbox

2



Einstecken des Steckers ins Elektrofahrzeug



Durch das Verriegeln des Fahrzeuges, wird der Ladevorgang gestartet !

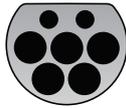
Ladevorgang starten:

Wenn die Leitungsgarnitur/Ladekabel mit der Ladestation und dem Elektrofahrzeug verbunden ist, kann der Ladevorgang gestartet werden. Beachten Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung Ihres Elektro- und Hybridfahrzeuges und Ihrer Ladestation.

Ladevorgang beenden:

Stecken Sie nach dem Gebrauch der Leitungsgarnitur/Ladekabel, die werkseitig angebrachte Schutzkappe auf. Wickeln Sie die Leitungsgarnitur/Ladekabel ohne Knick auf und verstauen Sie diese, am vorgesehenen Platz im Fahrzeug.

Gut zu Wissen



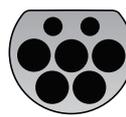
TYP 1-Stecker (Nordamerikanische SAE J1772)

TYP 1 weiblich auf TYP 2 männlich

Beim Typ 1-Stecker handelt es sich um einen einphasigen Stecker, welcher Ladeleistungen bis zu ca. 7,4 kW (230V, 32A) erlaubt. Der Standard wird vor allem in Automodellen aus dem asiatischen Raum und für Amerika verwendet und ist in Europa eher unüblich, weshalb es kaum Ladesäulen mit fest angebrachtem Typ 1-Ladekabel gibt.

Man findet ihn vor allem in Elektro-Fahrzeugen aus Korea und Japan.

Wer ein Auto mit TYP 1 (weiblich) auf TYP 1 (männlich) Stecker bewegt, kann ein entsprechendes Ladekabel für Typ 1 auf Typ 2 sich besorgen und diese auf einer Ladesäule mit Typ 2 Stecker versorgen.



TYP 2-Stecker (IEC 62196-2 EU-Standard)

TYP 2 weiblich auf TYP 2 männlich

Der 1-3 phasige Stecker ist im europäischen Raum am weitesten verbreitet und wurde als Standard festgelegt. Im privaten Raum sind Ladeleistungen bis 22kW (400V, 32A) gängig.

Die meisten öffentlichen Ladestationen sind mit einer Typ 2 Steckdose ausgestattet. Daran kann jedes Mode 3 Ladekabel angeschlossen werden, also können sowohl Elektroautos mit Typ 1 als auch Typ 2-Stecker geladen werden.

Auf der Seite der Ladestation haben alle Mode 3-Kabel den sogenannten Mennekes-Stecker (Typ 2 männlich).

Geladen wird dreiphasig über Wechselstrom (AC). Der Typ-2-Stecker kann auch für DC genutzt werden. So muss der Ladestrom nicht noch wie sonst, mit Hilfe eines On-Board-Laders von AC in DC verwandelt werden, sondern kann direkt von der Ladesäule in die Batterie fließen.

Die Autoindustrie nutzt diese Option bereits. Als bislang einziger Hersteller macht Tesla davon Gebrauch und verwendet die Typ 2 Ladedose auch dazu, um seine Modelle an den Tesla-Superchargern mit Gleichstrom aufzutanken. Beim Supercharger betragen sie bis zu 150 kW. Der Typ-2 Anschluss besitzt auch eine Verriegelung. Das Abziehen des Steckers während des Ladevorgangs ist so nicht möglich. Das erhöht vor allem die Sicherheit.

Produktpflege & Lagerung

- Um die normale Lebensdauer des Ladekabels zu erhalten sollten Sie es vor Schmutz und Staub schützen und es am besten immer in einer Tragetasche aufbewahren. Achten Sie darauf, dass die Ladekontakte nicht feucht werden und sich kein Staub und Schmutz absetzen kann. Nutzen Sie immer die dafür vorgesehenen Schutzkappen, wenn das Kabel nicht geladen wird.
- Sollten die Ladekontakte feucht werden, kann es vorkommen, dass der Ladevorgang nicht gestartet werden kann.
- Das Ladekabel kann bei einer Umgebungstemperatur von -40° bis $+70^{\circ}$ C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von weniger als 95% gelagert werden. Die Umgebungsluft sollte keine Säuren, Laugen oder andere ätzende Gase enthalten. Das Ladekabel an einem trockenen Ort lagern und es vor Regen, Schnee und Feuchtigkeit schützen.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur Wasser ohne den Zusatz von Reinigungsmitteln.

Entsorgung

Das Ladekabel darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Nutzen Sie eine Sammelstelle zum Recycling von elektrischen und elektronischen Altgeräten. Wenden Sie sich hierzu an Ihren Händler oder direkt an Ihren zuständigen Entsorger.

Vertrieb

TEUTSCHTECH since2020

Spechtweg 4

85386 Eching

DEUTSCHLAND

Tel: +49 (0) 89 200 73 616

E-Mail: info@teutschtech.com

Webseite: www.teutschtech.com

Rechtliches

Die Angaben in diesem Dokument wurden auf ihre Richtigkeit kontrolliert. TEUTSCHTECH behält sich jedoch das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung technische Änderungen sowie Änderungen des Inhaltes in diesem Dokument vorzunehmen.

TEUTSCHTECH übernimmt keine Garantie, dass der Inhalt in diesem Dokument korrekt, auf neuestem Stand und frei von Druck- oder Korrekturfehlern ist.

Darüber hinaus übernimmt TEUTSCHTECH weder direkt noch indirekt Haftung für Fehler, Beinah-Fehler, Verletzungen und Schäden oder andere Vorfälle, die im Zusammenhang mit der Anwendung der Sicherheitshinweise in diesem Dokument oder der hierin genannten Produkte auftreten.

TEUTSCHTECH behält sich alle Rechte an diesem Dokument sowie an den darin enthaltenen Informationen und Illustrationen vor.

Es ist strengstens verboten, die Angaben gänzlich oder in Teilen ohne vorherige schriftliche Genehmigung von TEUTSCHTECH zu kopieren, anzupassen oder zu übersetzen.

Schutzhinweis nach DIN ISO 16016 beachten.

© Copyright 2022 TEUTSCHTECH since2020

Alle Rechte vorbehalten.



EV CHARGING SOLUTIONS

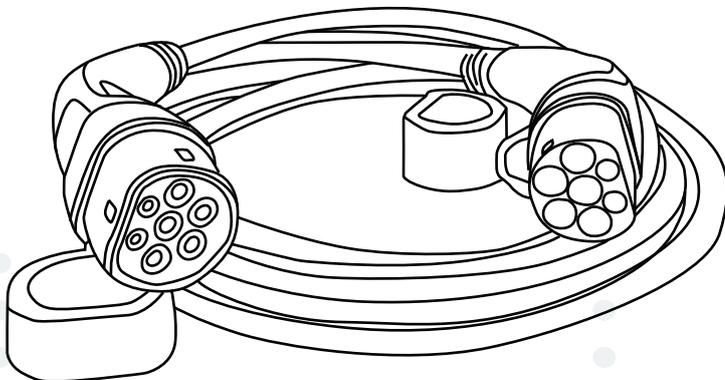
User Guide

Charging Cable

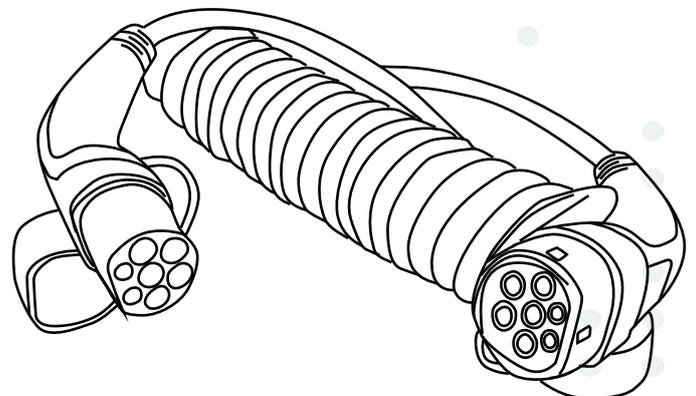
1 **German**

2 **English**

AC charging cable, mobile AC charging power with vehicle charging plug in type 1 or type 2 version and infrastructure charging plug, with protective caps.



EV Charging cable straight



EV Charging cable spiral

Please note!

- 1 Read these operating instructions before using the charging cable and follow the instructions. In addition to these instructions, also observe the documentation for your electric vehicle.
- 2 Failure to follow these instructions can damage the charging cable. In addition, this is associated with dangers such for example: Electric shock, short circuit or fire connected.
- 3 This is a mode 3 charging cable that is only suitable for electric vehicles with a type 1 / type 2 plug. Only use plug types that are approved for your vehicle.
- 4 Never use the charging cable if there is visible damage. There is a risk of death in the event of a power failure!
- 5 This product is only used to charge electric vehicles. Please do not use it for any other purpose!

Improper use

Improper use increases the risk of property damage and damage to health. The operator is not responsible for any personal injury or material damage resulting from improper use.

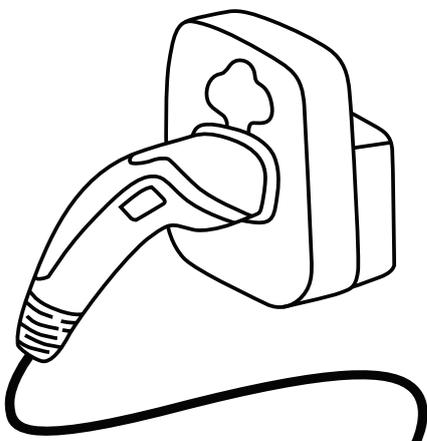
Please note that operating and / or connection errors are beyond our control.

- 1 **It is essential to avoid the following points:**
No change or manipulation of the charging cable! The plugs are sealed by adhesive and can't be opened without damage!
- 2 Children/animals are to be kept away from the cable set and are not allowed to use it!
- 3 Never use a defective charging cable!
- 4 Do not use the charging cable in an explosive environment in which there are flammable liquids, gases or dusts - explosive and Fire hazard!
- 5 Do not use adapter plugs or extension cables.

The manufacturer assumes no liability for damage resulting from improper use.

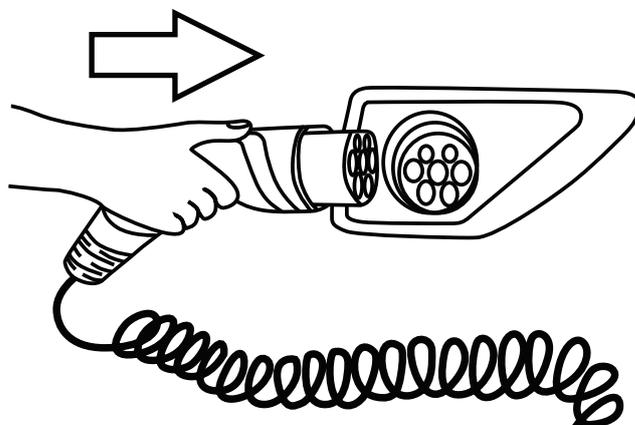
Charging & Usage of Charging Cable

1

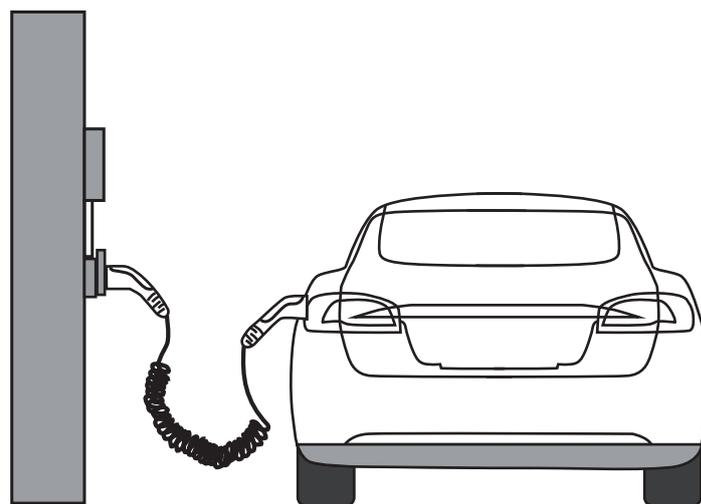
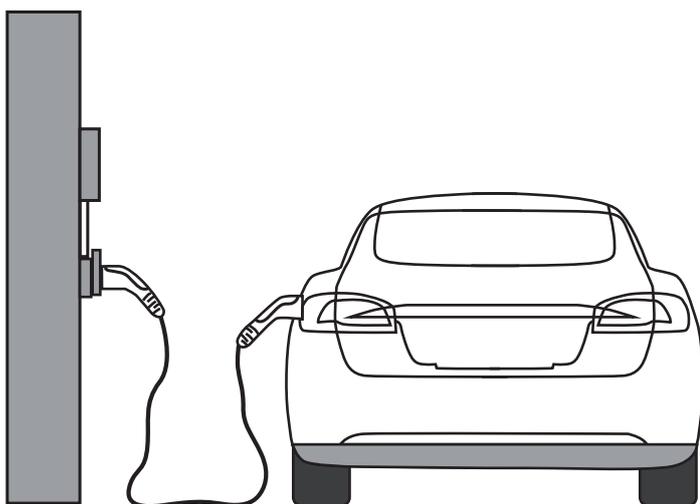


Insert the plug into the wallbox

2



Plug into the Vehicle Connection



Locking the vehicle starts the charging process!

Start charging:

If the line set / charging cable with the charging station and the electric vehicle is connected, the charging process can be started.

Please also refer to the operating instructions for your electrical and hybrid vehicle and your charging station.

Stop loading:

After using the cable set/charging cable, plug in the factory fitted protective cap. Wrap the cable set/charging cable without kinks and stow them on the designated space in the vehicle.

Good to Know



TYPE 1



TYPE 1 to TYPE 2 Connector (North American SAE J1772)

The type 1 plug is a single-phase plug which allows charging capacities of up to approx. 7.4 kW (230 V, 32 A). The standard is mainly used in car models from Asia and America and is rather uncommon in Europe, which is why there are hardly any charging stations with permanently attached Type 1 charging cables. You can find it mainly in electric vehicles from Korea and Japan.

If you move a car with a type 1 to a type 1 plug, you can get the appropriate adapter cables for type 1 to type 2 and supply them to a charging station with a type 2 plug.



TYPE 2



TYPE 2 to TYPE 2 Plug (IEC 62196-2 EU-Standard)

The 1-3 phase plug is the most common in Europe and has been established as the standard. In the private space are charging power. up to 22kW (400V, 32A) common.

Most public charging stations are equipped with a type 2 socket.

Any mode 3 charging cable can be connected to it, so both electric cars with type 1 and type 2 plugs can be charged. On the side of the charging station, all mode 3 cables have the so-called Mennekes plug (type 2 male side).

There is three-phase charging via alternating current (AC). The type 2 connector can also be used for DC. The charging current does not have to be converted from AC to DC with the help of an on-board charger, as usual, but can flow directly from the charging station into the battery.

The auto industry is already using this option. Tesla is the only manufacturer to date to make use of this and also uses the type 2 charging socket to refuel its models on the Tesla superchargers with direct current. With the Supercharger they are up to 150kW. The type 2 connector also has a lock. It is not possible to pull out the plug during the charging process. Above all, this will increase security.

Product Care & Storage

- To maintain the normal service life of the charging cable, you should protect it from dirt and dust and it is best to always keep it in a carrying case. Make sure that the charging contacts do not get wet and that dust and dirt cannot settle. Always use the protective caps provided for this purpose when the cable is not being charged.
- If the charging contacts get damp, it may happen that the charging process cannot be started.
- The charging cable can be stored at an ambient temperature of -40° to $+70^{\circ}$ C with a relative humidity of less than 95%. The ambient air should not contain acids, alkalis or other corrosive gases. The charging cable should be stored in a dry place and protected from rain, snow and wind.
- Only use water for cleaning without the addition of cleaning agents.

Disposal

The charging cable must not be disposed of with normal household waste. Use a collection point for recycling old electrical and electronic equipment. To do this, contact your dealer or your responsible disposal company directly.

Sales

TEUTSCHTECH since2020

Spechtweg 4

85386 Eching

GERMANY

Tel.: +49(0)89 200 73 616

E-mail: info@deutschtech.com

Website: www.teutschtech.com

Legal Information

The information in this document has been checked for accuracy. However, TEUTSCHTECH reserves the right to Announcement of technical changes and changes in content to be made in this document. TEUTSCHTECH does not guarantee that the content in this document correctly, up-to-date and free from printing or correction errors.

In addition, TEUTSCHTECH does not take over either directly or indirectly liable for errors, near misses, injuries and damages or other incidents related to the application of the Safety notices in this document or those referred to herein products occur.

TEUTSCHTECH retains all rights to this document and to the information and illustrations contained therein.

It is strictly forbidden to redistribute the information in whole or in Assign without the prior written consent of TEUTSCHTECH copy, adapt or translate.

© Copyright 2022 TEUTSCHTECH since2020
All rights reserved.

Observe the protection notice according to DIN ISO 16016.